



- Karte / Map / Térkép: Die Innenstadt von Pécs / City / Belváros:
Busverbindung zwischen Bahnhof und Innenstadt : 30, 32, 33 (Széchenyi tér)
Busses between railway station and the city : 30, 32, 33 (Széchenyi tér)
Buszközlekedés a pályaudvar és a belváros között: 30, 32, 33 (Széchenyi tér)

INFORMATIONEN / INFORMATION / INFORMÁCIÓK

- Veranstaltungsort / Location of the workshop / A workshop helyszíne:
Európa Ház, Pécs, Mária u. 9. www.interhouse.hu
- Unterkunft / Accommodation / Szállás:
Hotel Amstel, Pécs, Majorossy u. 3. Tel: +36 72 215 680
- Veranstalter / Organisers of the workshop / A workshop szervezői:
**„Imaginationen des Urbanen“ Projekt (GWZO, Universität Leipzig)
<http://www.uni-leipzig.de/gwzo>**
**„Stadt und Repräsentation“ Forschungsgruppe (Universität Pécs)
<http://urbs.pte.hu> www.btk.pte.hu**
- Kontakt / Contact / Kapcsolat:
Dr. Tímea Kovács, kovacs@rz.uni-leipzig.de



OTKA
 ORSZÁGOS TUDOMÁNYOS KUTATÁSI ALAPPROGRAMOK
 Geisteswissenschaftliches Zentrum
 Geschichte und Kultur Ostmitteleuropas
 an der Universität Leipzig (GWZO)



**DIE HALB-VERGANGENHEIT UND IHRE GEGENWART.
 UMDEUTUNGEN DER SOZIALISTISCHEN MODERNE IN OSTMITTELEUROPA
 THE PRESENT OF THE RECENT PAST.
 REINTERPRETATIONS OF SOCIALIST MODERNISM IN EAST CENTRAL EUROPE
 A JELENBE NYÚLÓ FÉLMŰLT.
 A SZOCIALISTA MODERNITÁS ÁTÉRTELMEZÉSEI KÖZÉP-KELET-EURÓPÁBAN**

WORKSHOP
18-19. OKTOBER 2007
PÉCS, UNGARN / HUNGARY

photo von Lidia Tirri

18. OKTOBER / OKTÓBER 18.

10.30 Begrüßung / Welcome / Köszöntés
10.50–11.30 Eröffnungsvortrag / Opening lecture / Megnyitó előadás
Arnold Bartetzky: *Wem gehört die Stadt? Auseinandersetzungen um Stadtbilder und Stadträume im postsozialistischen Mitteleuropa*

12.00–13.30 Mittagspause / Lunch / Ebédszünet

POSTSOZIALISTISCHE STADTBILDER / POSTSOCIALISTS URBAN IMAGES / POSZTSZOCIALISTA VÁROSKÉPEK

13.30–13.50 Michaela Marek: *Systemwandel in einer alten Stadt: Überlegungen zu Strategien sozialistischer und postsozialistischer Überformungen am Beispiel Prags*
13.50–14.10 Marina Dmitrieva: „Contested terrain“ oder lieu de mémoire? *Palast der Kultur und Wissenschaft / Palac kultury i nauki in Warschau*
14.10–14.30 Cynthia Imogen Hammond: *Renegade ornament and the image of the post-socialist city*
14.30–15.00 Diskussion / Discussion / Vita
15.00–15.20 Kaffeepause / Coffee break / Kávészünet

BAUEN AN DER SOZIALISTISCHEN STADT / CONSTRUCTION OF SOCIALIST URBANITY / A SZOCIALISTA VÁROS FELÉPÍTÉSE

15.20–15.40 Béla Kerékgyártó: *Das Problem des Stadtzentrums in den 60er und 70er Jahren*
15.40–16.00 Franciska Zólyom: *Stadt ohne Zentrum*
16.00–16.20 Paul Sigel: *Von der Bühne der sozialistischen Gesellschaft zum People's Place: Transformationen urbaner Raumideen in Berlin-Mitte*
16.20–16.50 Diskussion / Discussion / Vita
18.00–19.30 „Kié a város?“ („Wem gehört die Stadt?“ / „Whom belongs the city?“) Nyilvános pódiumbeszélgetés / Öffentliche Podiumsdiskussion / Round table discussion
György Konrád, János Ladányi, Mátyás Hübner, Katalin Kovács, Zoltán Fejős

20.00 Gemeinsames Abendessen / Dinner / Vacsora

19. OKTOBER / OKTÓBER 19.

LEBENS MUSTERN, ALLTAGSWELTEN / PATTERNS OF EVERYDAY LIFE / ÉLETMINTÁK, MINDENNAPI KULTÚRÁK

10.00–10.20 Eszter Zsófia Tóth: *Von Csorvás bis Békésmegyer: Leben in den Neubausiedlungen. Sozial- und Erfahrungsgeschichte von Akkordarbeiterinnen während der sozialistischen Periode*
10.20–10.40 Zsófia Frazon: *Die Seifenschale und der Druckknopf: Kleine Objekte mit komplexen Geschichten*
10.40–11.00 Tímea Kovács: „Ungarns modernste Plattenbausiedlung“, oder wie entsteht eine Großstadt in den 60er Jahren?
11.00–11.20 Máté Tamáska: *Stadtarchitektur, Segregation und Sicherheitsgefühl – am Beispiel von Szeged*
11.20–11.50 Diskussion / Discussion / Vita
12.00–13.30 Mittagspause / Lunch / Ebédszünet

STADT UND KUNST / CITY AND ART / VÁROS ÉS MŰVÉSZET

13.30–13.50 Alfrun Kliems: *Die Stadt als Clip. Poetik des postsozialistischen Kinos*
13.50–14.10 Lidia Tirri: *Sozialistische Vorzeigeprojekte in Berlin aus der Perspektive ihrer Bewohner: Berichte aus der ehemaligen Stalinallee und der Allee der Kosmonauten*
14.10–15.10 Zsolt Keserue – Ágnes Dénes – Levente Polyák: *Round-off*
15.10–15.40 Diskussion / Discussion / Vita
15.40–16.00 Kaffeepause / Coffee break / Kávészünet
16.00–17.00 Abschlussdiskussion / Closing discussion / Záróvita